

70 MXC 68L  
81 MXC 68L



# NOTICE D'UTILISATION

**THOMSON**

05-94 - 942 TX 1051

300 305 70

THOMSON CONSUMER ELECTRONICS

**THOMSON**

# UTILISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE

## PRINCIPE D'UTILISATION

La première pression sur une touche rouge, verte ou jaune fait apparaître en haut de l'écran la ligne sommaire des menus, et en bas de l'écran le menu de la fonction sélectionnée.



**Déplacement horizontal dans les menus.** Choisissez sur la ligne sommaire la fonction désirée si elle n'est pas déjà sélectionnée.

- La fonction sélectionnée apparaît de la même couleur que la touche activée (rouge, vert, jaune).

- La ligne sélectionnée apparaît en bleu clair avec le curseur en début de ligne.

Nouvelle(s) pression(s) sur la touche de couleur pour descendre dans les menus et sélectionner une autre ligne.



Effectuer les réglages.

### MENU PROGRAMME

- Répertoire des chaînes
- Veille
- Réveil
- Réglage des chaînes
- AV1 (Audiovisuel 1)
- AV2 (Audiovisuel 2)
- Configuration

### MENU SON

- Haut-parleur (Réglage du son)
- Casque
- AV (Audiovisuel)

### MENU IMAGE

- Réglage de l'image
- Format de l'image

### APPEL TELETEXTE / FASTEXT

### LES VALEURS PERSONNELLES

et pour remonter dans les menus

### VOLUME SONORE

- Déplacement horizontal dans les menus
- Réglage +/- des autres fonctions

### POUR FAIRE DISPARAITRE LES MENUS

ou apparaître certaines informations d'un programme, le type d'émission : MONO ; STEREO ou DUAL, le numéro et le nom du programme, l'heure si le programme à du télétexte.

### Les touches de 1 à 0 permettent de

- Sélectionner les programmes (de 1 à 59)
- De composer les numéros de canaux
- La touche 0 sert à appeler les programmes audiovisuels 1 et 2

### COUPEURE DU SON

### MISE EN VEILLE

Sélectionnez la ligne MEMO (+) puis



mémorisez les réglages effectués.



## MEMORISEZ VOS RÉGLAGES

Sélectionnez la ligne MEMO (+) puis



mémorisez les réglages effectués.

## SOMMAIRE

### PROGRAMMATION AUTOMATIQUE

- Menu Installation P. 5
- Menu Organisation P. 6

### CONFIGURATION

- Équilibrage sonore entre les chaînes P. 7
- Limitation du volume sonore P. 15
- Langue du menu P. 16
- Affichage du numéro de programme P. 17

### LES RÉGLAGES

- De l'image P. 8
- Du son P. 9

### L'UTILISATION QUOTIDIENNE

- Mise en marche/sélection des programmes P. 11
- Répertoire des programmes
- Volume sonore
- Couverture du son
- Rappel des valeurs personnelles
- Affichage de contrôle/Zapping
- Zoom
- Mise en veille P. 12
- Arrêt automatique

### LES PLUS

- Arrêt différé P. 13
- Réveil P. 14
- Sécurité enfant P. 22

### RACCORDEMENTS

- Les liaisons avec votre magnétoscope
- par la prise antenne P. 15
- par les prises péritelévision 1 et 2
- par les prises CINCH audio/video/S-Vidéo P. 16
- Appel des programmes audiovisuels P. 17
- Copie de bandes vidéo
- Liaisons enceintes/surround

### LE TELETEXTE

- Appel du télétexte P. 18
- FAST-Text
- Sous-titres
- Dernières nouvelles
- Sous pages / Pages tournantes
- Alarme
- Autres possibilités P. 19

### RÉGLAGES DES CHAÎNES

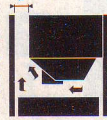
- Sélection de la norme P. 20
- Sélection des chaînes
- Accord fin
- Numéro de programme P. 21
- Norm de programme
- Mise en mémoire

### TELECOMMANDE "MULTIMEDIA CONTROL SYSTEM"

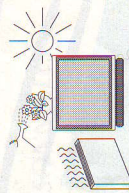
- P. 22

## INSTALLATION

### PRÉCAUTIONS :



Pas d'obstruction à l'aération



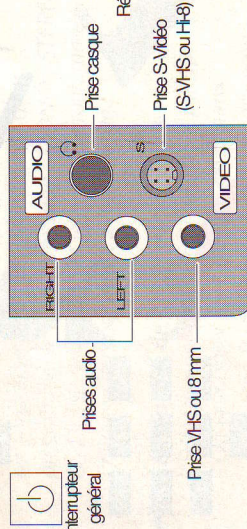
Pas de chaleur, pas d'eau, pas de soleil.

N'installez pas d'enceintes acoustiques à proximité immédiate du téléviseur, en effet les aimants des haut-parleurs pourraient faire apparaître des taches de couleur sur l'écran.

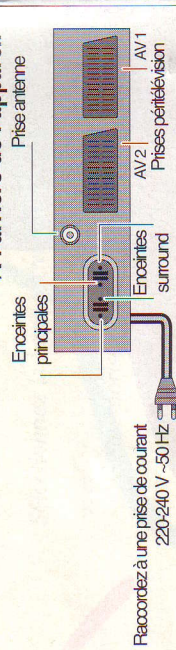
## LES RACCORDEMENTS ET COMMANDES

### À l'avant de l'appareil

(Pour accéder aux prises et au clavier appuyez sur les touches marquées OPEN et situées sur le devant du téléviseur)



### À l'arrière de l'appareil



Raccordez à une prise de courant 220-240 V -50 Hz

# PROGRAMMATION AUTOMATIQUE

Cet appareil est équipé d'un système de recherche automatique des stations qui permet :

- la recherche et la mise en mémoire de toutes les chaînes reçues dans votre région.
- la recherche automatique du nom de la chaîne.
- l'attribution automatique d'un numéro de programme.

## FONCTION INSTALLER (+)

La recherche et la mise en mémoire des chaînes se fait en fonction de la langue choisie dans le menu INSTALLATION.

FRANCAIS :

recherche des canaux français SECAM LL'  
puis des canaux PAL BG.

AUTRES LANGUES : recherche des canaux PAL BG puis des canaux SECAM LL'.

## FONCTION ORGANISER (-)

Pendant, certains émetteurs ne transmettent pas les informations qui permettent de leur attribuer automatiquement leur nom.

Dans ce cas, vous devez le composer vous même.

Si l'ordre des programmes ne vous convient pas, vous pouvez également placer les programmes selon votre désir.

Vous pouvez également effacer un programme superflu.

## MENU INSTALLATION

Lors de la première mise en service du téléviseur, le menu INSTALLATION apparaît automatiquement.

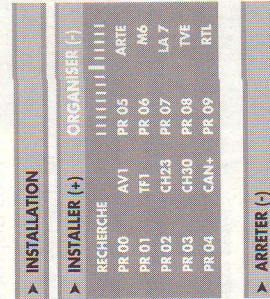
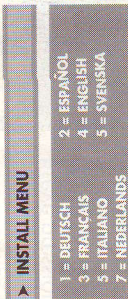
*Si ce menu n'apparaît pas, vous pouvez l'obtenir de la façon suivante :*

*- Eteignez le téléviseur par l'interrupteur général.*

*- Rallumez le téléviseur tout en maintenant la pression*

*sur la touche P- du clavier du téléviseur jusqu'à l'apparition du menu.*

Breve pression sur la touche de la télécommande correspondant à la langue choisie.  
Le menu ci-contre apparaît :



Breve pression pour démarrer la recherche automatique  
La première ligne du menu devient :

*Vous pouvez arrêter la recherche automatique, pour cela :*

Breve pression.

# PROGRAMMATION AUTOMATIQUE

## MENU ORGANISATION

Lorsque la recherche automatique est terminée, le menu d'organisation des programmes apparaît.

Ce menu permet de :

- changer un numéro de programme.
- changer le nom de la chaîne.
- mettre en mémoire les modifications effectuées.
- supprimer un programme.

## CHANGER UN NUMÉRO DE PROGRAMME

Sélectionnez le numéro de programme à modifier.

Composez le numéro de programme souhaité.

Breve pression pour mémoriser le nouvel emplacement La chaîne qui se trouvait sur ce programme se retrouve alors sur le précédent programme.

## CHANGER LE NOM DE LA CHAÎNE

Sélectionnez le numéro de programme dont vous voulez changer le nom.

Breve pression, le menu devient :

Le nom à changer ou bien 4 tirets apparaissent à la ligne NOMMER, le premier caractère clignote.

Vous disposez de 4 caractères pour composer le nom de la chaîne.

Maintenez la pression : les signes, chiffres et lettres défilent dans l'ordre de l'alphabet.

Maintenez la pression : les lettres défilent dans l'ordre inverse.

Quand vous avez affiché le caractère recherché, passez au caractère suivant ou précédent.

! Pour laisser un espace, recherchez le caractère vide (entre ? et A).

Si vous ne voulez plus modifier le nom :

Breve pression pour revenir au menu précédent.

simon

Breve pression pour mémoriser le nom.

➤ SELECTION PROG. TOUCHES +/-

MEMO	NOMMER	EFFACER
PR 00 AV1	CHANGER NUMERO DE PROG. ...	
PR 01 TF1	PR 05 ARTE	
PR 02 FR2	PR 06 M6	
PR 03 FR3	PR 07 CH23	
PR 04 CAN+	PR 08 TVE	
	PR 09 RTL	

Si le numéro de programme attribué à une chaîne ne convient pas :

Si le nom d'un émetteur n'est pas correct ou n'est pas indiqué :

➤ TOUCHES 1/2 ET +/-

MEMO	PROG.	EFFACER
PR 00 AV1	...	
PR 01 TF1	PR 05 ARTE	
PR 02 FR2	PR 06 M6	
PR 03 FR3	PR 07 CH23	
PR 04 CAN+	PR 08 TVE	
	PR 09 RTL	

MEMO	NOMMER	EFFACER
PR 00	CHANGER NUMERO DE PROG. ...	

# PROGRAMMATION AUTOMATIQUE

## SUPPRIMER UN PROGRAMME

Sélectionnez le numéro de programme à modifier.

Pression prolongée jusqu'à ce que le numéro de programme reste sans nom ni numéro de programme.

## NOUVELLES CHAINES

- Procédez au réglage de la chaîne :

Pour cela, appelez le menu REGLAGE DES CHAINES (P. 20) et procédez comme indiqué,

et éventuellement :

- réorganisez les programmes.

Pour cela, appelez le menu INSTALLATION et choisissez l'option ORGANISER (-)

## NOUVELLE RÉGION

- Relancez la recherche automatique :

puis

- Réorganisez les programmes

Pour cela, appelez le menu INSTALLATION et procédez comme décrit précédemment (p. 5).

Toute la programmation précédente est automatiquement annulée.

# CONFIGURATION

Par ce menu vous pouvez :

- équilibrer le volume sonore entre les différentes chaînes reçues.
- limiter le volume sonore maximum.
- choisir la langue des menus (allemand, espagnol, français, anglais, italien, suédois, hollandais)
- obtenir l'affichage du numéro de programme regardé.

Le menu ci-contre apparaît.

## ÉQUILIBRAGE SONORE ENTRE LES CHAINES

Sélectionnez la ligne PRÉVOLUME.

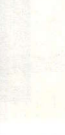
Sélectionnez chaque chaîne puis

Équilibrez le volume sonore.

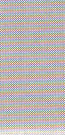


P.

P.



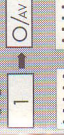
P.



P.



P.



Si vous voulez supprimer un émetteur d'un numéro de programme

Si une nouvelle chaîne venait à émettre dans votre région

Si vous changez de région ou pour une autre raison,



➤ CONFIGURATION

PRÉVOLUME	PR 01	■■■■■■■■■■	NON
VOLUME MAX		■■■■■■■■■■	
LANGUE	D E F GB I S NL		
AFFICHAGE PROG	OUI		NON

PRÉVOLUME	PR 01	■■■■■■■■■■	NON
VOLUME MAX		■■■■■■■■■■	
LANGUE	D E F GB I S NL		
AFFICHAGE PROG	OUI		NON

# CONFIGURATION



# RÉGLAGE DE L'IMAGE



## LIMITATION DU VOLUME SONORE

Sélectionnez la ligne VOLUME MAX. Réglez le volume maximum. Celui-ci est représenté par la quantité des petits tirets verticaux : volume maximum très limité : volume maximum non limité :

**!** Vous ne pouvez pas mettre le volume à zéro avec cette fonction.

## LANGUE DU MENU

Sélectionnez la ligne LANGUAGE

Choisissez :  
 D : Allemand  
 E : Espagnol  
 F : Français  
 GB : Anglais  
 I : Italien  
 S : Suédois  
 NL : Hollandais  
 ☐ : Symboles

Tous les menus seront dans la langue choisie.

## AFFICHAGE DU NUMÉRO DE PROGRAMME

Sélectionnez la ligne AFFICHAGE

Choisissez :  
 • OUI affichage permanent du numéro de programme  
 • NON pas d'affichage permanent.

# RÉGLAGE DE L'IMAGE

Le menu suivant apparaît :  
 IMAGE est sélectionné.

Sélectionnez la ligne LUMIERE.

Réglez la lumière

Procédez de même pour sélectionner et régler successivement la COULEUR, le CONTRASTE et le CONTOUR.

**!** Note : la ligne **TEINTE** n'apparaît que s'il s'agit d'une source NTSC.

## MISE EN MÉMOIRE

Sélectionnez la ligne MEMO

+ devient vert. **Les réglages de l'image sont mémorisés.** Ils sont communs à tous les programmes reçus par l'antenne. Vous avez la possibilité de mémoriser des réglages différents pour chaque programme audiovisuel AV1 et AV2.

## FORMAT DE L'IMAGE

Le menu suivant apparaît  
 FORMAT est sélectionné.

Sélectionnez la ligne ZOOM  
 Celle-ci n'existe que pour le format 4/3.  
 Vous pouvez choisir :

☐ : format normal  
 <☐> : format agrandi  
 ↑☐↑ : format agrandi, décalé vers le haut pour une meilleure lecture des sous-titres.  
 <<☐ >> : format super agrandi  
 A chaque changement de programme, l'image revient au format normal 4/3 ou 16/9 si la source est en 16/9.

Sélectionnez la ligne SOURCE.

Sélectionnez 4/3 ou 16/9 en fonction du format de l'image.

**!** La sélection automatique du format est possible lorsqu'il s'agit d'une source qui provient de la prise péritélévision en AV 1 ou AV 2. Sélectionnez alors **AUTO** qui n'apparaît que pour les sources AV 1 et AV 2.

Le format est conservé en mémoire pour AV 1 et AV 2.

Faites disparaître le menu.

**!** Lors de la mise en service du téléviseur, l'image sera en format 4/3 agrandie.

# RÉGLAGE DU SON

## SON HAUT-PARLEUR

Le menu suivant apparaît :  
 HAUT-PARLEUR est sélectionné

Sélectionnez la ligne SON

PREVOLUME PR 01  
 VOLUME MAX  
 > VOLUME MAX  
 > VOLUME MAX  
 > VOLUME MAX

PREVOLUME PR 01  
 VOLUME MAX  
 > LANGUE D E F GB I S NL  
 AFFICHAGE PROG OUI NON

PREVOLUME PR 01  
 VOLUME MAX  
 LANGUE D E F GB I S NL  
 > AFFICHAGE PROG OUI NON

IMAGE FORMAT  
 LUMIERE  
 COULEUR  
 CONTRASTE  
 CONTOUR  
 MEMO (+)

LUMIERE  
 COULEUR  
 CONTRASTE  
 CONTOUR  
 TEINTE  
 MEMO (+)

CONTOUR MEMO (+)

IMAGE FORMAT

ZOOM SOURCE 4/3 16/9

SOURCE 4/3 16/9

SOURCE 4/3 16/9 AUTO

HAUT-PARLEUR CASQUE AV  
 SON AUTO MONO (b+H)  
 EFFET b+H  
 BALANCE  
 AIGUES  
 GRAVES  
 VOLUME  
 MEMO (+)



# REGLAGE DU SON

Celle-ci varie en fonction du type de son reçu :

- SON MONO
- SON STÉRÉO ou NICAM STÉRÉO\*
- SON DUAL (2 langues).
- SON AV
- SON NICAM 3\*

**!** \*NICAM est un système digital de transmission de son. Il vous permet de recevoir des programmes STÉRÉO ou DUAL de la qualité des disques lasers. Le son analogique monophasique est transmis simultanément ( MONO ou NICAM STÉRÉO ou SON 3 en NICAM 3 ).

Choisissez le son désiré sur les haut-parleurs

**!** La position **AUTO** permet d'obtenir le son **MONO** si l'émission est monophasique ou **STÉRÉO** si l'émission est stéréophonique.

Sélectionnez la ligne **EFFET**

Sélectionnez **|||||** = son normal

(**|||||**) = son pseudostéréo si l'émission est monophasique  
ou (**|||||**) = son stéréo élargi si l'émission est stéréophonique.

Sélectionnez la ligne **BALANCE**

Équilibrez le niveau sonore entre les deux voies

Procéder de même pour sélectionner et régler successivement les **AIGÜES**, les **GRAVES** et le **VOLUME**.

## MISE EN MÉMOIRE

Sélectionnez la ligne **MEMO**

+ devient rouge : **vos réglages sont mémorisés**. Ils sont communs à tous les programmes reçus par l'antenne. Vous avez la possibilité de mémoriser des réglages différents (son, effet, balance, aiguës, graves) pour chaque programme audiovisuel AV 1 et AV 2.

## SON CASQUE

Le menu suivant apparaît : **CASQUE** est sélectionné.

Puis réglez le volume sonore du casque.

**!** Nota : lorsqu'il y a une émission **DUAL** ou **NICAM 3**, le menu suivant apparaît. Il est possible de sélectionner le **SON 1**, le **SON 2** ou le **SON 3** dans le casque.

Sélectionnez la ligne **SON** et choisissez **1** (SON 1), **2** (SON 2) ou **3** (SON MONO Analogique).



# REGLAGE DU SON

## SON AV

Le menu suivant apparaît : AV est sélectionné

**?** Le son disponible sur la prise **AV1** doit être ajusté en fonction du signal reçu.

Sélectionnez la ligne **SORTIE AV1**

**STEREO** = magnétoscope stéréophonique  
**MONO** = magnétoscope monophasique

**!** Si cette sélection n'est pas faite, le son enregistré ne sera pas correct.

# UTILISATION QUOTIDIENNE

## MISE EN MARCHÉ/SÉLECTION DES PROGRAMMES

Allumez le téléviseur à l'aide de l'interrupteur général si le témoin est éteint.

Si celui-ci est allumé, sélectionnez le programme désiré :

**Pour les programmes de 1 à 9**

Breve pression sur le chiffre correspondant.

**Pour les programmes de 10 à 59**

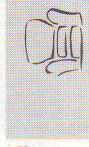
- Longue pression pour afficher la dizaine

- brève pression pour afficher le chiffre des unités.

## RÉPERTOIRE DES PROGRAMMES

Il se compose de 6 pages de 10 programmes chacune, vous donnant pour chaque numéro de programme : le nom de la chaîne (s'il a été programmé) ou le type et le numéro du canal mémorisé.

PAGE	PR 0	PR 1	PR 2	PR 3	PR 4	PR 5
PR 00	AV 1	PR 15	PR 25	PR 35	PR 45	PR 55
PR 01	TF1	PR 16	PR 26	PR 36	PR 46	PR 56
PR 02	FR 2	PR 17	PR 27	PR 37	PR 47	PR 57
PR 03	FR 3	PR 18	PR 28	PR 38	PR 48	PR 58
PR 04	C+	PR 19	PR 29	PR 39	PR 49	PR 59



Appuyez sur les touches autant de fois qu'il indique



Appuyez sur les touches autant de fois qu'il y a de chiffres.



Le menu REPERTOIRE apparaît :

PAGE (-/+)	VEILLE	REVEIL
PR 00	AV 1	PR 05
PR 01	TF1	PR 06
PR 02	FR 2	PR 07
PR 03	FR 3	CH 05
PR 04	C+	CC 16
		PR 09

Sélectionnez la ligne PAGE

Pour sélectionner les autres pages.

Exemple : Page 6

*Pour sélectionner un programme de la page affichée, tapez uniquement le chiffre des unités du programme choisi (exemple pour 53 :3)*

**!** Le programme PR 00 correspond au dernier programme audiovisuel sélectionné (AV 1 ou AV 2). L'indication CH 00 ou = = = correspond à un numéro de programme libre.

Brève pression pour faire disparaître la liste.

### RÉGLAGE DU VOLUME SONORE

Réglez à votre convenance le volume sonore.

### COUPEURE DU SON

Une pression coupe le son, une nouvelle pression le rétablit.

### RAPPEL DES VALEURS PERSONNELLES

Brève pression : valeurs personnelles, longue pression : retour aux réglages usine (annule les valeurs personnelles et la limitation du volume sonore).

### AFFICHAGE DE CONTRÔLE / ZAPPING

Affichage des indications concernant la chaîne regardée (nom et numéro de programme, heure télétexte ou heure horloge interne).

Pressions successives pour faire défiler les programmes.

### ZOOM

Pressions successives : sur + pour agrandir l'image, sur - pour diminuer l'image.

### MISE EN VEILLE

Brève pression, le témoin devient rouge.

### ARRÊT AUTOMATIQUE

L'appareil se met automatiquement en veille au bout de quelques minutes, dès qu'il n'y a plus d'émission sur la chaîne regardée.

## AUTRES POSSIBILITÉS - LES PLUS

### VEILLE (ARRÊT DIFFÉRÉ)

Le menu suivant apparaît : VEILLE est sélectionné.

Sélectionnez la ligne ARRÊT AUTO.

Réglez la durée par pas de 15 minutes (jusqu'à 4 heures).

Faites disparaître le menu.

Le téléviseur s'éteindra lorsque le temps programmé sera écoulé.

**!** Le témoin de veille clignote pour signaler l'état de **SECURITE ENFANT**. On ne peut remettre le téléviseur en marche qu'à partir de la télécommande.

Vous pouvez annuler un ARRÊT DIFFÉRÉ.

Sélectionnez la ligne ARRÊT AUTO.

Pressions successives pour revenir à :

Faites disparaître le menu.

Le fait de mettre en veille le téléviseur, alors qu'un arrêt différé est programmé, annule aussi cette fonction.

### REVEIL

Vous pouvez programmer la mise en marche du téléviseur sur la chaîne de votre choix.

L'horloge interne du téléviseur doit être mise à l'heure.

Celle-ci se synchronise automatiquement lorsque le téléviseur est mis en marche par l'interrupteur général sur un programme qui diffuse du télétexte (TF1, FRANCE 2).

Le menu suivant apparaît :

REPERTOIRE	VEILLE	REVEIL
HEURE	10 : 02	
REVEIL	00 : 00	
UNE FOIS	QUOTIDIEN	INACTIF
PROGRAMME	01	

Sélectionnez la ligne HEURE.

Pour mettre l'horloge à l'heure :

Faites clignoter le 1er caractère,

Composez successivement les chiffres de l'heure.

**!** Si vous faites une erreur de chiffre lors de la composition de l'heure ou de l'heure de réveil, il faut terminer de composer les chiffres puis recommencer entièrement la procédure.

# AUTRES POSSIBILITES - LES PLUS

Pour régler l'heure de réveil :  
Sélectionnez la ligne REVEIL.

Faites clignoter le 1er caractère.

Composez successivement les chiffres de l'heure de réveil.

Sélectionnez la ligne UNE FOIS.

Choisissez la répétition :  
UNE FOIS : le réveil n'a lieu qu'une fois  
QUOTIDIEN : le réveil a lieu tous les jours  
INACTIF : la fonction réveil est inactive

Sélectionnez la ligne PROGRAMME.

Choisissez la chaîne pour le réveil.

Faites disparaître le menu.

Mettez le téléviseur en veille.

Il s'arrêtera automatiquement une heure après. Si vous mettez le téléviseur en marche avant que la fonction réveil soit déclenchée, il ne passera pas sur le programme choisi pour le réveil à l'heure programmée.

Il est possible de programmer un arrêt différé (VEILLE) et la mise en marche automatique (REVEIL). Dans ce cas, l'heure de mise en marche automatique doit être programmée pour s'effectuer après l'heure d'arrêt différé.

## SÉCURITÉ ENFANT

Vous pouvez interdire l'utilisation du téléviseur à partir du clavier.

Celle-ci est condamnée :

- après un arrêt différé
- après avoir arrêté l'appareil en maintenant la pression pendant plus de 3 secondes sur la touche veille de la télécommande.

La SÉCURITÉ ENFANT est signalée par le clignotement du témoin de veille.

**!** On ne peut remettre le téléviseur en marche qu'à partir de la télécommande.

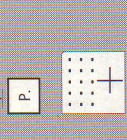
HEURE  
▶ REVEIL 10 : 02  
00 : 00

▶ REVEIL 0 : 00

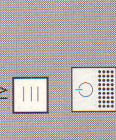
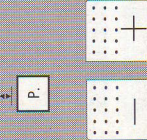
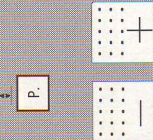
▶ REVEIL 03 : 45

REVEIL 00 : 00  
▶ UNE FOIS QUOTIDIEN INACTIF  
PROGRAMME 01

UNE FOIS QUOTIDIEN INACTIF  
▶ PROGRAMME 01



0/1 8 4 5



# RACCORDEMENTS

Consultez la notice de votre magnétoscope

## LIAISONS MAGNÉSCOPE

### PAR LA PRISE ANTENNE

Pour effectuer le réglage du canal réservé à votre magnétoscope vous devez effectuer les opérations de RÉGLAGE DES CHAINES.

Le numéro de canal (36 ou 60 généralement) est indiqué dans la notice de votre magnétoscope.

Pour chaque utilisation du magnétoscope, appelez le programme attribué à celui-ci.

### PAR LA PRISE PÉRITÉLÉVISION 1 (AV 1)

Permet le raccordement :

- d'un décodeur CANAL + (VIDEO)
- d'un magnétoscope ou caméscope soit VHS ou 8 mm (VIDEO) soit S-VHS ou Hi-8 mm (S-VIDEO)
- d'un micro-ordinateur ou de jeux vidéo (RGB)

### PAR LA PRISE PÉRITÉLÉVISION 2 (AV 2)

Permet le raccordement :

- d'un magnétoscope ou caméscope soit VHS ou 8 mm (VIDEO) soit S-VHS OU Hi-8 mm (S-VIDEO).

*Si vous disposez de deux magnétoscopes, il est nécessaire de raccorder le décodeur CANAL + sur le magnétoscope raccordé à la prise péritélvision 1.*

*Si vous disposez d'un récepteur satellite, consultez la notice d'utilisation pour savoir quel type de signal il délivre et suivant le cas, sélectionner VIDEO, S-VIDEO ou RGB. Vous pouvez aussi le raccorder sur la prise CANAL + du deuxième magnétoscope si ce dernier en est équipé.*

### PAR LES PRISES AUDIO/VIDEO/S-VIDEO (AV 1)

Permet le raccordement :

- d'un caméscope VHS ou 8mm (VIDEO) (prises VIDEO et AUDIO)
- d'un caméscope S-VHS ou Hi-8mm (S-VIDEO) (prises S et AUDIO).

*! Pour que les qualités sonores et visuelles de votre téléviseur restent optimales, il est recommandé de ne pas brancher simultanément 2 appareils sur la prise péritélvision 1 et les prises AUDIO/VIDEO/S.*

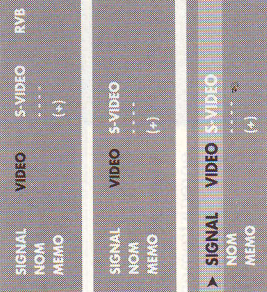
### Adaptez votre téléviseur aux différents appareils raccordés sur les prises

Pour appeler le menu AV1

ou

Pour appeler le menu AV2

Sélectionnez la ligne SIGNAL







# RACCORDEMENTS

Sélectionnez selon le tableau suivant :

AUDIO/VIDEO/S PÉRITÉLÉVISION 1		PÉRITÉLÉVISION 2
APPAREILS RACCORDÉS :	Appeler le menu AV1	Appeler le menu AV2
Décodeur CANAL+	Sélectionnez VIDEO	
Magnétoscope/Camescope VHS ou 8 mm	Sélectionnez VIDEO	Sélectionnez VIDEO
Magnétoscope/Camescope S-VHS ou Hi-8 mm	Sélectionnez S-VIDEO	Sélectionnez S-VIDEO
Ordinateur Jeux vidéo	Sélectionnez RGB	

Sélectionnez la ligne NOM.



Procédez de la même manière que dans le réglage des chaînes (NOM DE PROGRAMME) pour entrer le nom de l'appareil raccordé.

Sélectionnez la ligne MEMO.



Brève pression, (+) devient jaune. Les options sont mémorisées.

## APPEL DES PROGRAMMES AUDIOVISUELS

Une ou deux pressions pour appeler le programme AV1 ou AV2. Dans la plupart des cas, le téléviseur passe automatiquement en AV1 ou AV2, lorsque le magnétoscope raccordé est mis en lecture.

Lorsque vous arrêtez le magnétoscope, le téléviseur se remettra automatiquement sur la chaîne précédemment regardée.

**!** Le téléviseur passe automatiquement en format 16/9 si l'appareil raccordé délivre la tension de commande et si vous avez sélectionné AUTO dans le menu FORMAT. Cette fonction n'est pas possible en S-VIDEO.

## COPIE DE BANDES VIDEO

2 magnétoscopes de mêmes caractéristiques sont nécessaires : 2 VHS/8 mm ou 2 S-VHS/Hi-8.

Mettez le magnétoscope lecteur sur la prise péritélvision 1 en mode lecture. Mettez le magnétoscope enregistreur sur la prise péritélvision 2 en mode enregistrement.

**!** Pendant la copie de bande, vous pouvez appeler et regarder une chaîne excepté CANAL + qui restera cryptée.



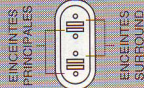
# RACCORDEMENTS

## LIAISONS ENCEINTES / SURROUND

ENCEINTES PRINCIPALES : Les enceintes remplacent celles du téléviseur. Le son des enceintes se règle de la même manière que le son du téléviseur.

ENCEINTES SURROUND : Doivent être utilisées parallèlement aux enceintes du téléviseur pour obtenir l'effet spatial (surround).

**!** Lors d'une réception en monophonie, vous devez sélectionner le symbole dans le menu son pour obtenir l'effet surround.



## DEMAGNETISATION

Le champ magnétique terrestre peut agir sur votre téléviseur ; cela se traduit aussi par l'apparition de taches de couleur à l'écran. Si cela se produisait :

- Arrêter le téléviseur à l'aide de l'interrupteur général.
- Attendez une heure environ puis remettez en marche.

Cela permet de démagnétiser automatiquement l'écran. Si les taches de couleur étaient toujours visibles, répétez la procédure.

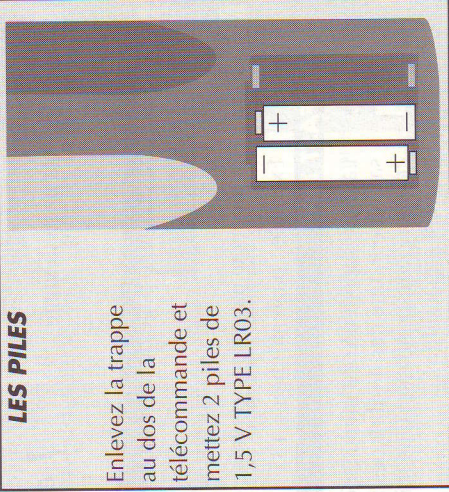
## ENTRETIEN

Le nettoyage de l'écran s'effectue avec des produits liquides d'entretien pour vitre. N'utilisez jamais de produits abrasifs. Nettoyez la façade et le coffret à l'aide d'un chiffon doux imprégné d'un détergent neutre.

L'utilisation de solvants forts tels que White Spirit ou produit à base d'alcool risque d'endommager votre appareil. Nettoyez régulièrement les grilles d'aération à l'arrière de votre téléviseur.

## LES PILES

Enlevez la trappe au dos de la télécommande et mettez 2 piles de 1,5 V TYPE LR03.



## APPEL DU TÉLÉTEXTE

Brève pression, le menu suivant apparaît sur un écran noir. Si le télétexte est présent sur la chaîne, la pendule en haut à droite de l'écran égrène les secondes, puis après quelques instants la page sommaire (P100) s'affiche, sinon la pendule reste fixe et l'écran reste noir. Dans ce cas : Brève pression pour revenir à la chaîne regardée.

**!** *Pendant que le télétexte est affiché, il vous est possible de régler le volume sonore ou de couper le son.*

## PAGE SOMMAIRE

C'est la page qui s'affiche automatiquement lorsqu'on appelle le télétexte.

Si une autre page est affichée,

Brève pression pour rendre active la ligne de menu inférieure

Brève pression pour appeler la page sommaire (P100)

## SÉLECTION DES PAGES

Vous pouvez composer le numéro de la page désirée (3 chiffres obligatoirement)

exemple : page 170, tapez 1, 7, 0

Dès que la page est trouvée, elle apparaît sur l'écran.

Brève pression pour rendre active la ligne de menu supérieure

Vous pouvez appeler : la page précédente

la page suivante

**!** *Ces pages ne s'affichent que si elles existent*

la première page de la dizaine suivante de la page affichée

la première page de la centaine suivante de la page affichée



Exemple : page affichée = 135 page appelée = 140 ou 200

## FAST TEXT

La ligne supérieure du menu (si elle est activée) permet de sélectionner en fonction de sa couleur, une des 4 rubriques indiquées. Pour cela appuyez sur la touche de la couleur correspondante. Une fois celle-ci sélectionnée d'autres nouveaux titres peuvent apparaître.

## SOUS-TITRES

En cas d'émissions transmises avec sous-titres (Télétexte) (par exemple pour malentendants), les sous-titres peuvent être incrustés. Cherchez le numéro de page correspondant dans le sommaire du Télétexte et entrez-le. Dès que la page aura été trouvée, vous verrez le programme de télévision normal avec l'incrustation des sous-titres.

Pour effacer le sous-titrage, appuyez sur la touche bleue , puis sur la touche .

## DERNIERES NOUVELLES

Les dernières nouvelles peuvent être incrustées sur l'image de télévision. Cherchez le numéro de page correspondant dans le sommaire du Télétexte et entrez-le. Dès que la page aura été trouvée, vous verrez le programme de télévision normal avec incrustation des dernières nouvelles sur l'image de télévision.

La télécommande permet d'effectuer de nouveau tous les réglages du son et de l'image. Dès qu'une nouvelle information est disponible, elle est automatiquement visualisée sur l'image télévision. Lorsque pourtant vous commutiez sur une autre chaîne, la fonction "Dernières nouvelles" sera mise hors fonction.



Si après avoir lu ces informations, vous désirez les effacer, appuyez sur la touche bleue  puis sur la touche .

## SOUS-PAGES / PAGES TOURNANTES

En composant le numéro de la page appuyez longuement sur le dernier chiffre pour faire apparaître - - - - en haut de l'écran.

A l'aide des touches numériques de la télécommande composez le numéro de la sous-page souhaitée (ex. page 4/7, tapez 004).


Une fois trouvée, la sous-page sera affichée et conservée à l'écran.

Pour effacer la sous-page, appuyez sur la touche bleue , puis sur la touche .

## ALARME

Si une page d'alarme est transmise sur le télétexte, il est possible de la faire apparaître à une heure déterminée. En composant le numéro de la page alarme (ex. : TVÉ : 697, ORF : 784), appuyez longuement sur le dernier chiffre pour faire apparaître - - - - en haut de l'écran, puis composez les chiffres de l'heure désirée (ex. : 20h45, tapez 2, 0, 4 et 5) en maintenant la pression sur le dernier chiffre pour faire disparaître le télétexte.

A l'heure voulue, la page alarme s'affichera sur l'écran.

Pour effacer la page alarme, appuyez sur la touche bleue , puis sur la touche .

## AUTRES POSSIBILITÉS

Brève pression pour rendre active la ligne de menu inférieure

**!** *La couleur des touches est en relation avec la fonction souhaitée*

Pour appeler la page sommaire (p. 100)

Pour les jeux : Brève pression pour révéler une réponse cachée ; une autre pression la cache à nouveau.

Pour mieux voir : 1ère pression : moitié supérieure de l'écran doublée en hauteur  
2ème pression : moitié inférieure de l'écran doublée en hauteur  
3ème pression : retour au télétexte normal.

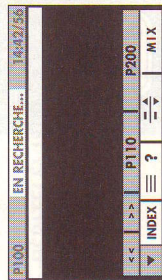
Affichage mixte : Brève pression, la page télétexte s'affiche sur l'image TV.

Si vous désirez arrêter le défilement des pages tournantes (ex : 4/7) :

Brève pression, STOP s'affiche en haut de l'écran.

Une autre pression relance le défilement.

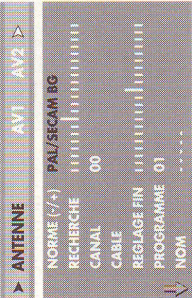
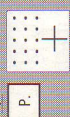
Brève pression pour revenir à l'image TV.



# RÉGLAGE DES CHÂÎNES

Le menu suivant apparaît :  
ANTENNE est sélectionné

**!** si le menu n'est pas en français, reportez-vous au chapitre CONFIGURATION page 7



## SELECTION DE LA NORME (PAYS D'ÉMISSION)

Sélectionnez la ligne NORME :

Sélectionnez la norme d'émission :

PAL/SECAM BG : Europe de l'Ouest (BG)

SECAM L : France et Luxembourg (LL')

PAL BG+ : Norme réémetteurs Suisse

SECAM D K K : Europe de l'Est, Moyen orient (D, K, K')

PAL I : Royaume Uni et Irlande (I)

## SELECTION DES CHÂÎNES

**?** Vous ne connaissez pas les numéros de canaux

## RECHERCHE AUTOMATIQUE

Sélectionnez la ligne RECHERCHE

Lancez la recherche en appuyant :

Sur + : dans le sens croissant

Sur - : dans le sens décroissant

Le curseur indique dans quelle partie de la gamme s'effectue la recherche.

Les numéros de canaux s'inscrivent à la ligne CANAL pour la réception par l'antenne ou à la ligne CABLE pour les réseaux câblés.

Dès qu'une chaîne est captée, l'image apparaît. Si l'image correspond à la chaîne désirée, passez à la ligne REGLAGE FIN, sinon relancez la recherche.

**?** Vous connaissez les numéros de canaux

## SELECTION DIRECTE

Sélectionnez la ligne CANAL pour les canaux hertziens (antenne) ou CABLE pour les réseaux câblés.

Composez le numéro de canal : 2 chiffres obligatoirement.

Exemple : canal 6, composez le 0 puis le 6



Appuyez 3 fois



# RÉGLAGE DES CHÂÎNES

## ACCORD FIN

**Facultatif :** à utiliser en cas d'images brouillées ou de recherche d'un émetteur particulier, par exemple le canal d'un magnétoscope

Sélectionnez la ligne REGLAGE FIN

+ : meilleur piqué d'image ou recherche plus haut dans la gamme

- : moins de contour ou recherche plus bas dans la gamme

## NUMERO DE PROGRAMME

Sélectionnez la ligne PROGRAMME

**Programme de 1 à 9**

Breve pression sur le chiffre correspondant

Exemple : 04, tapez 4

**Programme de 10 à 59** (exemple 52)

Longue pression sur 5 pour afficher la dizaine

Breve pression sur 2 pour afficher le chiffre des unités

## NOM DE PROGRAMME

Sélectionnez la ligne NOM

Vous disposez de 4 caractères pour composer le nom de la chaîne.

Faites clignoter le 1er tiret (1er caractère)

Maintenez la pression : les signes, chiffres et lettres défilent dans l'ordre de l'alphabet.

Maintenez la pression : les lettres défilent dans l'ordre inverse.

Quand vous avez affiché le caractère recherché, passez au caractère suivant ou précèdent.

**!** Pour laisser un espace, recherchez le caractère vide (entre ? et A)

## MISE EN MÉMOIRE

Sélectionnez la ligne MEMO

+ devient jaune : votre chaîne est mémorisée.

Relancez la recherche d'une autre chaîne.

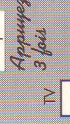
Recherchez et mémorisez toutes les chaînes de la même norme en recommençant les mêmes opérations à partir de RECHERCHE, CANAL ou CABLE.

Faites de même pour une autre norme à partir de NORME.

Après avoir sélectionné et mis en mémoire toutes les chaînes, faites disparaître le menu.



Appuyez 3 fois



# TELECOMMANDE

## "MULTIMEDIA CONTROL SYSTEM"

Cette télécommande vous permet de commander la plupart des magnétoscopes de notre marque, ainsi que d'autres appareils périphériques tels que des décodeurs ou pied orientable.

### COMMANDE DES MAGNETOSCOPES

Vous devez faire différents essais pour trouver la position des sélecteurs A et C (situés sous la trappe à piles) qui correspond à votre type de magnétoscope.

TYPE 1 A1 C1  
TYPE 2 A1 C2  
TYPE 3 A1 C3  
TYPE 4 A2 C1  
TYPE 5 A2 C2  
TYPE 6 A2 C3

- Eteignez votre magnétoscope.
- Mettez le sélecteur de fonctions sur la position VID/Prog.
- Placez les sélecteurs A et C sur la position 1 (TYPE 1).
- Essayez d'allumer votre magnétoscope par la touche veille de la télécommande.
  - Si celui-ci s'allume, les sélecteurs A et C sont sur la bonne position.
  - Si le magnétoscope ne s'allume pas, placez les sélecteurs A et C sur la position correspondant au TYPE 2 et faites de nouveau l'essai
- Recommencez si nécessaire avec les positions correspondant aux TYPES 3, 4, 5 et 6 pour trouver la position qui permet de commander votre magnétoscope.

### COMMANDE DES DÉCODEURS

Vous pouvez commander 4 types différents de décodeurs selon le tableau ci-dessous.

TYPE DE DÉCODEURS	EUROCRYPT	CODE
(DSD2, BSB, SRS4) D2MAC	401	
(SRD4, SKYSAT)	VIDEOCRYPT	402
	VISIOPASS	403
	DECSAT	404

Vous avez la possibilité de mémoriser 2 codes pour 2 décodeurs différents, un pour chaque position du sélecteur B situé sous la trappe du bac à piles entre les sélecteurs A et C.

1. Mettez en marche votre téléviseur sur une émission transmettant du télétexte et affichez une page de télétexte.
2. Mettez le sélecteur de fonctions sur la position TV:VID
3. Mettez le sélecteur A sur la position 3
4. Mettez le sélecteur B sur la position 1
5. Appuyez sur la touche
6. Composez le numéro de code correspondant au type de votre décodeur.

**!** L'affichage en haut à gauche de votre écran vous permet de vérifier le code entré, si vous faites une erreur, recommencez à partir du point 5.

**!** Si vous avez un autre décodeur, mettez le sélecteur B sur la position 2 et recommencez les opérations à partir du point 5.

- Remplacez le sélecteur A sur la position initiale correspondant à votre magnétoscope.
- Pour revenir à l'image TV, appuyez sur la touche
- Pour utiliser le décodeur, il vous suffit de mettre le sélecteur B sur la position 1 ou 2 et le sélecteur de fonction sur la position AUX 2.

Tous les codes sont conservés en mémoire si les piles sont absentes pendant de courts instants, comme par exemple, lors du remplacement de celles-ci.

**!** Si la télécommande ne fonctionne plus normalement après un choc mécanique ou électrique, appuyez sur le bouton RESET se trouvant sous la trappe à piles au dessus des sélecteurs A, B et C. Cette action n'efface pas les codes entrés pour les appareils

